

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XII. --- Número 3.858

Suscripción
En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, LUNES 8 ENERO 1917

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

LÓGICA ALEMANA

42 CONTRA 18

Ese 42 del título no es el cañón alemán de ese calibre, sino el número de razones que Alemania opone a las 18 en que Inglaterra se funda para no concertar la paz. Esas 18 razones se publicaron en *La Correspondencia de España*, enviadas por teléfono desde Londres. A ellas ha contestado la embajada alemana de Madrid por medio de *La Acción*, uno de los múltiples periódicos madrileños favorecidos por ese centro extranjero. Merecen examinarse unos y otros argumentos.

Inglaterra no menciona un caso baltad ni incongruente. Todas sus acusaciones son gravísimas; hechos comprobados y admitidos por el mundo entero. Pueden agruparse en las siguientes categorías: hundimientos de barcos pacíficos (el «Lusitania», cinco buques hospitales, un barco de refugiados belgas), matanzas y asesinatos (armenios, mis Cavell, capitán Fryatt, belgas), armas ilícitas de lucha (gases asfixiantes, líquidos inflamados), bombardeos contrarios al derecho de gentes (los de zeppelines en ciudades abiertas, sobre la Cruz Roja), incendios (en Bélgica y Francia), deportaciones y abandono criminal de prisioneros (en el campo de Ruhleben).

A estos cargos ha respondido la embajada alemana con 42; pero confesemos la parvedad de este número, porque lo mismo podían haber sido 42.000. Hubiera bastado un poco de paciencia y una falta absoluta de sentido crítico, deliberada e inconsciente, para haber hecho interminable la lista de agravios como los argüidos por los representantes de Alemania.

Los alemanes no pueden aducir un solo caso como el del «Lusitania», el de miss Cavell, el del capitán Fryatt, el de las matanzas de armenios y belgas, el del uso de gases asfixiantes y líquidos inflamados. Pero en cambio, hacen las terribles acusaciones siguientes: que Inglaterra no permite a los neutrales que se surtan de carbón alemán ni que exporten fruta española a Alemania. (¿Conciben ustedes que un bloqueo llegué a tan crueles, a tan sanguinarios, a tan inhumanos extremos?); que se «detenga» a súbditos alemanes en buques neutrales (terrible delicto del «Lusitania» y del «Sussex», donde iba el malogrado Granados); que se emplean tropas coloniales de color (como si el salvajismo fuera una característica de la piel, y como si un alemán muy rubio no fuera capaz, como lo demuestran innumerables hechos de esta guerra, de actos de barbarie que avergonzarían al más bárbaro de los africanos); que los portugueses y rumanos fueron a la guerra. (¿No sabían ustedes que una alianza libremente concertada puede ser un crimen internacional?); que haya listas negras con los comerciantes que trafican con Alemania (justísimo cargo, porque los alemanes pueden hundir toda la marina mercante de un país neutral; pero los aliados no pueden abstenerse de comerciar con los que comercian con sus enemigos.)

Hay otros «agravios» que parecen concebidos, no por un deficiente mental como los anteriores, sino por un finísimo humorista. Para no alargar excesivamente este cuadro comparativo, sólo citaremos uno, el que lleva

el número 28. Se quejan los aliados de que los alemanes fueran los primeros en introducir esa salvaje arma de los gases asfixiantes. A esto responden los alemanes que también los aliados han recurrido después a esos gases, sin satisfacer además los derechos de invención. ¿Hase visto mayor felonía? Es como si usted, lector, se ve atacado por un armero con un revólver frente a su tienda, y en defensa propia penetra usted en su armería a coger un revólver para rechazar la agresión. ¿Se le ocurriría a usted denunciar el atentado? Pues se expondría usted, si el armero tenía la misma mentalidad que el autor de los «agravios» alemanes, a que se replicase: «Sí; pero también me atacó con un revólver cogido en mi tienda, y de añadidura, tuvo el descaro de no pagármelo.» Esta es la lógica alemana.

En resumen: supongamos que usted, lector, incapaz de ningún burdo sofisma, pretende no tener trato alguno con un hombre que ha matado, que ha incendiado, que ha saqueado, que ha comedido, en fin, todas las tropelías concebibles, las cuales reduce usted, para mayor brevedad a cinco o seis actos concretos,

En respuesta, ese modelo de virtudes le acusa a usted, en prueba de que su actitud no es justa, de los siguientes extremos: 1.º, que usted le ha pisado un callo; 2.º, que le ha dado un codazo en la calle; 3.º, que no le dejó subir primero al tranvía; 4.º, que ha despedido usted injustamente a una criada amiga suya; 5.º, que no ha cedido usted la acera a una señora; 6.º, que ha ahuyentado usted a gritos a un perro; 7.º, que ha cambiado usted de

tendero so pretexto de que era un ladrón; y así sucesivamente hasta formar una lista de quince o veinte «agravios». ¿Que no hay paridad? Claro que no la hay conforme a la lógica universal; pero según la lógica alemana, ese hombre tendrá razón y no habrá más remedio que erigirle una estatua como virtuosísimo varón. Pues otro tanto acontece con esos insignificantes 18 cargos de los aliados frente a los terribles y abrumadores 42 «agravios» de los alemanes. También la lógica alemana tiene su morfero del 42.

JUAN VERDADES.

Madrid, diciembre.
(De *El Mercantil Valenciano*).

DEL AÑO PASADO

Como ha crecido el servicio de correos

En las cifras aducidas el año pasado con relación a los anteriores, se acusaba un aumento extraordinario en el servicio de Correos. En el año 1916 las cifras han progresado aun más. Nunca el movimiento postal español alcanzó la intensidad adquirida en los últimos doce meses.

Valores declarados: Han aumentado el año 1916 en 11.046 pliegos, con un valor en pesetas de 64.139.145. Estos datos, como los que siguen, corresponden a la Central de Madrid, que la Dirección entrega a la publicidad para que colija por la Administración el movimiento de la correspondencia en toda España.

Certificados: El promedio diario de cartas certificadas fué en 1915 de 5.600 y esta cifra ha subido en 1916 a 7.400, claro que por día. Es decir que se han distribuido 1.800 certificados más diariamente. Igual proporción existe en certificados impresos.

Paquetes postales: Los que en el año de 1915 dieron un promedio diario de 1.037, han llegado en 1916 a la cifra de 1.465; esto es, 426 paquetes más al día.

La correspondencia repartida por los Carteros de Madrid en los días 31 de Diciembre y 1.º de Enero últimos, asciende a 121.449 de pago, 96.552 tarjetas postales, 153.879 cartas del interior y 1.000.000 de tarjetas de visita. A pesar de ello los repartos se han hecho en cada día con toda regularidad y completamente, claro que sufriendo algún retraso, pues muchos carteros, además de llevar sus valijas repletas, tenían que portear voluminosos paquetes de correspondencia.

Giros postales: Los impuestos en Madrid sumaron en el año pasado más que en el de 1915, 54.948, importantes 7.268.698 pesetas con 15 céntimos, y la diferencia de los recibidos fué en más de 104.079, importantes 21.139.478'24 pesetas.

La progresión de estos aumentos, hechos constar en las cifras educidas, se ha manifestado del siguiente modo: En 1910 se formaban en la Central 700-sacas diarias; ascendieron en 1915 a un promedio de 1.135 y en 1916 se ha llegado a la cifra de 1.448 sacas; esto es, que salen de la Administración 413 sacas más que el año antepasado. Todo a pesar de la guerra europea que ha producido

una baja de un 30 por 100 en el cambio internacional de correspondencia.

El esfuerzo realizado por los empleados de Correos auxiliados por los carteros y peatones, es enorme, y ha llegado a lo increíble.

Consta el Cuerpo de Correos de 1.397 funcionarios, distribuidos en los siguientes servicios: Centro directivo, Inspección general, Cajas postales de ahorro, Giro postal, 11 Inspecciones regionales, 49 Administraciones principales, 931 estafetas fijas y 981 ambulantes servidas por uno o tres funcionarios.

Para obtener el resultado conseguido, ha sido preciso utilizar los descansos, doblar los trabajos y limitar las licencias a casos graves. La Dirección general al publicar estos datos para que el Cuerpo de Correos reciba el homenaje público que merece, aprovecha la ocasión para disculparse ante los muchos que recomiendan licencias, permisos o traslados y a quienes no es posible complacer porque hay que reclamar de todos una asiduidad extraordinaria y no interrumpida.

Ayuntamiento de Mahón

Habiendo empezado el Tercer Teniente de Alcalde, don Manuel Beltrán Llabrés, a hacer uso de la licencia de un año que le fué concedida por el Ayuntamiento en sesión del 28 del pasado Diciembre, queda encargado del Despacho del segundo Distrito don José Catchor Taltavull, Concejal más antiguo entre los que no desempeñan cargo ni disfrutan de licencia.

Mahón 5 Enero de 1917.—El Alcalde Presidente, ...

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

5

Este traje, tan semejante al que según toda probabilidad usaron los primeros pobladores de la tierra, llegaba desde la garganta hasta las rodillas, y era todo lo que defendía al cuerpo de la intemperie de las estaciones. En su parte superior, no tenía más abertura que la necesaria para que pudiera pasar la cabeza, de modo que sólo podía ponerse a guisa de camisa moderna o de túnica antigua. El calzado consistía en unas sandalias, sujetas con correas hechas con piel de jabalí, y unas piezas de cuero delgado atadas a las piernas algo más arriba de las pantorrillas, dejando la rodilla descubierta, como la llevan ahora los campesinos de las montañas de Escocia. Para sujetar el coleto al cuerpo, llevaba un ancho cinturón de cuero, asegurado por una hebilla de cobre, del que pendía, por un lado, una especie de saco o bolsa; y por el otro, un cuerno de carnero con una emboadura. Asimismo pendía de dicho cinturón un cuchillo de dos filos, largo, anejo y muy agudo, de los que se fabricaban entonces en aquella parte de Inglaterra. El mango era de cuerno; en aquella remota época ya le daban a esta arma el nombre de navaja de Sheffield.

El hombre de que venimos ocupándonos no llevaba en la cabeza otra defensa que su espesa cabellera formada en trenzas y tan ennegrecidas por el sol y la intemperie, que contrastaba grandemente con la crecida barba que adornaba su rostro y cuyo color era casi amarillo como el del ámbar. Pero lo más extraño y curioso del tal personaje, era una argolla de bronce, semejante en un todo a un collar de perro, pero sin ninguna abertura, sino soldada simplemente alrededor del cuello, y la cual, aun cuando no impedía la respiración ni los movimientos de la cabeza, sólo podía quitarse valiéndose de una lima. Este singular adorno y en caracteres sajones, tenía grabada una inscripción que decía: «Gurth, hijo de Beowulf, vasallo natural de Cedric de Rotherwood.»

Gurth era porquerizo de profesión. Junto a él, y sobre uno de los derrochados monumentos druidicos, ha-

tiempo de revuelta concede la ley a los hombres de irrepreensible conducta.

La conquista de Inglaterra por Guillermo, duque de Normandía, dió por resultado aumentar las tiranías de la nobleza y los sufrimientos de las clases inferiores. Cuatro generaciones no habían sido suficientes para unir la sangre enemiga de normandos y anglosajones, ni para ligar por medio de un idioma común y de mutuos intereses dos razas hostiles, una de las cuales envejecía todavía de su triunfo, mientras que la otra no cesaba de llorar los males del vencido.

La victoria alcanzada en Hastings había dejado todo el poder y todo el influjo en manos de la nobleza normanda, y si hemos de creer la historia, lejos estuvieron aquellos ilustres personajes de usarlos con moderación. La raza de príncipes y nobles sajones se vio expada y despojada casi por completo de los bienes que poseían; ni era grande el número de los hacendados de clase inferior a quienes fué permitido cultivar la tierra de sus padres. El único objeto de la política de los reyes, durante mucho tiempo, no fué otro que debilitar por todos los medios posibles, legales o ilegales, a esa parte de la población, de la que, no sin sobrados motivos podía temerse un odio inveterado hacia sus vencedores. Los monarcas todos de la casa normanda daban las muestras más señaladas de predilección a sus vasallos normandos. Las leyes sobre la caza, y otras muchas enteramente desconocidas, cuando reinaba el espíritu bastante libre y amplio del código sajón, eran nuevos eslabones que venían a hacer más pesada la cadena feudal que ya oprimía a los infelices habitantes.

En la corte y en los castillos de los grandes, donde se imitaba y aun se procuraba eclipsar la pompa de palacio, sólo se usaba el idioma franconormando; la misma lengua servía para que los tribunales pronunciaran sus sentencias y los letrados sus defensas. En una palabra, el lenguaje del honor, de la caballería y de la

Sociedad General de Alumbrado

En virtud de lo que disponen los artículos 14 y 15 de los Estatutos, se convoca la Junta General ordinaria de señores accionistas para el viernes día 12 de los corrientes en el domicilio social, empezando a las cinco de la tarde.

Se previene que el derecho de asistencia debe forzosamente acreditarse, depositando 24 horas antes de la Junta General, las acciones en la Caja de la Sociedad.

Mahón 3 de Enero de 1917.—P. A. de la J. de G.—El Secretario. Francisco Terrés Coll.—V. B.—El Presidente, Pedro Pons.

Casa del Pueblo

Se convoca junta general ordinaria para el viernes doce del actual a las nueve de la noche para la aprobación de cuentas y elección de los cargos administrativos.

Mahón 3 de Enero de 1917.—El Presidente, Ramón Carreras.

Crédito Mercantil de Menorca

Según previene el Artículo 15 de los Estatutos se convoca a Junta General ordinaria de señores accionistas para el jueves 18 de los corrientes a las cuatro de la tarde en el local social, para la aprobación del Balance y cuentas del último ejercicio.

Se acreditará el derecho de asistencia presentando las acciones hasta media hora antes de la constitución de la Junta.

Mahón 3 Enero 1917.—P. A. de la J. de G.—El Secretario, Pedro Pons Vidal.

PARA ALQUILAR

Lo están los pisos segundo y tercero de la casa número 4, de nueva construcción, de la calle de Santo

Informarán en la calle de Pi y Margall número 110.

Importantes regalos a nuestros suscriptores y compradores

Primero. Una máquina de coser, doméstica, bobina central, con todos sus accesorios, de la conocida *Compañía Fabril Singer*.

Junto con la máquina se entregará un carnet, que da derecho a recibir gratuitamente quince lecciones de bordados o labores especiales, a máquina, en cualesquiera de los establecimientos *Singer* de España.

Segundo. Un reloj pulsera, de oro de ley, para señora, del acreditado establecimiento *La Suiza*, de don Jaime Pons, calle Nueva, números 17 y 19.

Tercero. Un corte traje paño novedad para caballero, del importante establecimiento de don Juan Rita, calle Nueva, número 14.

Cuarto. Un vestido para señora del conocido establecimiento *La Fantasía* de los señores Palliser y Bagur, calle Nueva, número 18.

Quinto. Seis botellas de Anís Higiénico Estomacal de la acreditada marca *Manuel Beltrán y Compañía*.

Estos regalos se sortearán en combinación con los premios de la Lotería Nacional en uno de sus sorteos del mes de Junio de 1917, anunciándose previamente la forma y fecha en que se realizará el sorteo, haciendo de modo que todos los premios queden adjudicados.

Para ello, junto con el recibo de cada mes de nuestro diario, daremos dos números y publicaremos además un cupón diariamente dando derecho cada 25 cupones a ser canjeados por otro número.

PARA VENDER.—Lo está una casa calle Prieto y Caules esquina en la calle del Sol.

Informes, Explanada número 6.

Música para piano

El profesor señor Villalonga (Angel 20) ha recibido de la Casa editorial «Idefonso Alier» (Madrid) las colecciones para piano de novedades musicales correspondientes a los dos últimos trimestres de la publicación de los señores profesores aficionados al arte musical, que deseen verlas, Angel 20.

La Eléctrica Mahonesa

De conformidad con lo prevenido en la Escritura Social se convoca a los señores accionistas a la Junta General ordinaria que tendrá lugar el día 31 de los corrientes a las 5 de la tarde en la Central Eléctrica, para la aprobación del Balance y cuentas correspondientes al finido ejercicio cerrado en 31 de Diciembre último.

El derecho de asistencia se hará constar depositando previamente, y con dos días de antelación al fijado para la Junta, las acciones en poder de la Gerencia.

Mahón 5 de Enero de 1917.—Francisco F. Andreu y C.^a

Sociedad de Obreros Zapateros

Se pone en conocimiento de los asociados que hoy día 8 se celebrará Junta General ordinaria a las nueve de la noche para renovar los cargos de la Junta Directiva.

Se ruega la asistencia.

LA JUNTA.

DON FRANCISCO POLI MAGRANER Comandante Militar de la provincia Marítima de Menorca, Director Local de Navegación y Pesca Capitán del Puerto de Mahón.

Hago saber: Que el día 22 del mes actual a las diez de la mañana, se celebrará en la Sección del Material del Estado Mayor Central de la Armada, Ministerio de Marina, ante la Junta de Subastas constituida al efecto un concurso de proposiciones libres entre constructores o entidades nacionales para tratar de la adquisición de cuatro buques aljibes construidos, en construcción o en proyecto, con motor de vapor o de combustión interna con destino al aprovisionamiento de agua a los buques en las bases navales pudiendo hacerse ofertas por uno solo, por dos, por tres, o por los cuatro aljibes.

El referido concurso se celebrará con sujeción a las bases generales que están de manifiesto en esta Comandancia de marina, en la que se aumen proposiciones.

Mahón 4 de Enero de 1917.—Francisco Pou.

ATENEEO POPULAR

Sección Industria y Comercio

Del ciclo de conferencias organizado por este Ateneo, la próxima estará a cargo de don Juan Gomila Borrás y versará sobre «La aptitud profesional.»

Tendrá lugar el lunes 15 de los corrientes, a las nueve y media de la noche.

De interés especial a los comerciantes e industriales.

Mahón 5 Enero de 1917.—La Junta de la Sección,

CINE MODERNO

Queda abierta una lista de abono para cuatro funciones de ópera y zarzuela grande que se celebrarán los sábados 20 y 27 de Enero y 3 y 10 de Febrero próximo a cargo de la aplaudida compañía *Beut-Monté*.

A los abonados a las funciones de Cine se les reservarán sus localidades hasta el sábado día 13 del actual.

Condiciones de abono en taquilla. Debut, sábado 20 Enero, con la ópera «Maruxa».

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—El primer teatro de esta ciudad se ha visto poco corrido en esta temporada de Navidad y Año Nuevo, pero estos dos últimos días particularmente ha sido escasa la concurrencia.

Este retraimiento del público creemos que debe atribuirse a la contrariedad que produce el que en esta época del año no se dé en el antiguo coliseo de Mahón el género de espectáculos que con rarísima excepción se dieron siempre, o sean funciones dramáticas o líricas o de ópera italiana.

Ultimamente han actuado la coplefista Pilar Manzano que se presenta en escena vestida propiamente, con elegancia, y los acróbatas Ardós.

Ambos números gustaron y fueron aplaudidos.

CASINO DEL CONSEY.—Comprobación de lo que acabamos de exponer son los llenos *au gran complet* con que se ve favorecido el teatro del Casino Consey en el que trabaja, cada día más aplicada y laboriosa, la compañía de opereta y zarzuela que dirigen con acierto los señores Ribas y Serrano.

Ayer se estrenó la opereta «Eva» tan conocida de este público, que escucha siempre con especial delectación esta deliciosa partitura.

La obra fué presentada con todo esmero. Los números coreográficos merecieron especiales aplausos y los honores de la repetición.

Artistas, incluso los coros y orquesta, vencieron las dificultades de sus cometidos.

Sobresalieron las tiples señoritas Virginia y Serrano y el barítono señor Murcia, sobre quienes, como partes principales recayó particularmente el peso de la representación.

Como de costumbre el señor Serrano se mostró un actor de talla.

Esta noche en función popular, a precios económicos, se representará la zarzuela en un acto «La Famosa».

NUEVO CINE.—Continúa el éxito de la serie artística. Estos días se ha desarrollado la cinta «Generoso perdón», impresionada por la gentil actriz Elena Makowska.

CINE MODERNO.—Gusta más de día en día la serie de films que con el nombre de «Creaciones distinguidas» pasan por el proyector del Cine Moderno.

Llamamos la atención sobre el anuncio que en otro lugar publicamos y en el que se trata de una serie de funciones de zarzuela y ópera.

Noticias Marítimas

Los torpedeamientos

Dice *El Mercantil Valenciano*:

«Alemania no nos trata como amigos, no nos trata como neutrales, sino como enemigos. Nos hace todo el daño que nos puede hacer; nos trata en el mar, donde puede, como trata a sus más encarnizados enemigos. ¿Qué daños mayores podría causarnos si estuviéramos en guerra con ella; si nos colocáramos resueltamente al lado de Inglaterra y de Francia? Mientras nosotros observamos las leyes de la neutralidad, que tanto favorecen a los imperios centrales, sin proporcionarnos más que perjuicios y serios peligros para un mañana más o menos próximo, Alemania nos hace la guerra en el mar, como se la hace a los aliados de la Entente.»

Y para eso, para que la neutralidad no nos sirva para ponernos a cubierto de los estragos de la guerra mientras nos priva de las ventajas de ser beligerantes, ¿no es caso de imbecilidad mantenernos neutrales al propio tiempo que recibimos los golpes de uno de los beligerantes?

Adopte sin miedo el Gobierno la actitud que el deber ordena, y salgamos ya de una situación humillante que no nos reporta honra ni provecho».

Entradas y salidas de buques

Ayer tarde salió para Barcelona el vapor «Monte Toro», al mando del capitán señor Cabot. Regresará mañana.

—Esta mañana a las siete y media ha llegado el «Mahón», procedente de la ciudad condal y Alcudia. Marchará esta noche para Palma.

—Procedente de Alcudia ha fondeado al amanecer en Ciudadela el vapor correo.

Personales

Ayer tomó el mando del vapor «Monte-Toro», el capitán don Bernardo Cabot.

Terminado el permiso que le fué concedido embarcó en dicho buque el primer maquinista don Miguel Thomás.

—Habiendo solicitado algunos días de permiso desembarcó ayer el segundo maquinista don Juan Ponsel.

justicia, era el francés, mientras que las locuciones mucho más expresivas y energicas del anglosajón se abandonaban al uso de los rústicos y de los villanos, que no sabían emplear otras. Sin embargo, el continuo trato de los propietarios del terreno con los siervos que lo cultivaban, dió lugar a la formación de un dialecto, derivado del francés y del anglosajón, por medio del cual podían entenderse y conversar entre sí, del que, a su vez, y por grados, nació la actual lengua inglesa, en que se fundió, por decirlo así, tan acertadamente el habla de los vencidos con los vencedores, enriquecida y hermosada después con lo que de los idiomas clásicos y de los pueblos meridionales de Europa ha ido tomando.

Preciso ha sido dar esta ligera idea del orden de cosas que reinaba en Inglaterra en la época en que sucedieron los hechos que vamos a relatar a nuestros lectores, porque tal vez algunos de ellos habrán olvidado que, aunque no hubo grandes ocurrencias históricas, como guerras e insurrecciones, que separasen o formasen un pueblo aparte de los anglosajones, después del reinado de Guillermo II, no obstante, las grandes distinciones nacionales que permanecían entre conquistados y conquistadores, el recuerdo, entre los sajones, de su antiguo predominio y la comparación entre lo que habían sido y lo que entonces eran, fueron circunstancias que, hasta los tiempos de Eduardo III, mantuvieron abiertas las heridas que la conquista causó, así como la profunda línea que mantenía separados a los descendientes de los vencedores normandos y de los vencidos sajones.

El sol se ocultaba tras las colinas que servían de límite a uno de los herbosos ámbitos de la selva que hemos mencionado al comenzar este capítulo. Centenares de robustas encinas, que tal vez habían presenciado la marcha de las tropas romanas, extendían su ramaje sobre una tupida alfombra de césped, cuyo verde podía competir con el de las más lucientes esmeraldas. Con las

ramas de los árboles se confundía en estrecho abrazo tan espesa y entretrejida maleza de varias clases, que no dejaba plazo a los últimos rayos del sol. En muchos sitios los árboles se separaban, formando extendidas calles, en cuyas prolongadas líneas explayábase la vista con deleite, mientras la imaginación se recreaba en considerarlas como la entrada a lugares más selváticos y retrados.

De tiempo en tiempo, los rayos de sol, al atravesar las corpulentas ramas, o al reflejarse en los musgosos troncos de los árboles, revestíanse de tintas pálidas y rojizas, iluminando de lleno las partes del espeso prado en que caían. En medio de aquel espacio descubriase otro, enteramente desnudo de árboles, que parecía haber sido consagrado en la antigüedad a los ritos supersticiosos de los druidas; porque en lo alto de un pequeño promontorio del terreno que por la excesiva regularidad de sus formas parecía construído por la mano de un hombre, veíase todavía un círculo de toscas piedras de gran volumen, siete de las cuales se mantenían derechas, y las otras siete habían sido arrancadas de su sitio, tal vez por el celo de algún cristiano recién convertido. De estas, unas permanecían junto al sitio de donde las habían arrancado; otras habían rodado por los declives de la colina. Sólo una había rodado hasta lo más profundo de la falda, deteniendo el curso de un arroyuelo que, irritado por ese obstáculo, interrumpía el silencio de aquellos lugares con su cadencioso murmullo.

El paisaje completábase con la presencia de dos figuras humanas, que, por su traje y por su aspecto, correspondían al carácter rústico y selvático de aquellos tiempos y lugares. El de más edad era de un exterior serio, o, por mejor decir, áspero e inculto. Imposible imaginarse nada más sencillo que su traje, el cual se reducía a un angosto colete con mangas, hecho de la piel de un animal, pero tan usada, tan raída y tan remendada, que era difícil conocer, por los fragmentos de que se componía, a qué animal había servido de abrigo.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Para los niños

La fiesta que tuvo lugar el día de Reyes en el salón del Cine Moderno, organizada por el Ateneo Popular, resultó muy simpática y habrá dejado seguramente dulces recuerdos en los niños, que fueron los protagonistas de ella, y en los grandes que pudieron presenciarla.

Mucho antes de las once de la mañana, hora señalada, una multitud bullanguera se aglomeraba en el salón pugnando por llegar hasta el escenario, donde estaban expuestos los quinientos juguetes, de todas las formas y clases, que se habían de reparar.

El señor Pons Sitges, en nombre de los organizadores, explicó la idea que estos habían tenido y dijo que en primer lugar debían estar los niños pobres que eran los que más necesitados estaban de que se les obsequiara, ya que sus padres, por su mala suerte, no podían hacerles el regalo que apetecían.

Las sentidas palabras del señor Pons Sitges, tuvieron la virtud de conmover a la concurrencia, y en los ojos de muchos saltaron las lágrimas, principalmente cuando hizo resaltar que los primeros en escoger los juguetes debían ser los niños y niñas de la Casa de Misericordia que acompañados por dos hermanas de la caridad asistían también al acto.

Desfilaron primero éstos por el escenario escogiendo el juguete que más deseaban, les siguieron luego los otros y entre explosiones de sorpresa y de júbilo y con muestras sinceras de agradecimiento a los organizadores, terminó la fiesta que debe repetirse anualmente porque es un acto de reparación que produce explosiones de dicha y alegría en los niños y conmueve y levanta el corazón de los mayores.

Los reyes magos

El período llamado de fiestas ha terminado con la de los reyes magos que ha dado ocasión para que volvieran a verse animadas las calles de la ciudad y para que otra vez funcionarían las tradicionales rifas.

Quien no se ha mostrado realista ante los soberanos magos de oriente es la naturaleza. Vistiéndose de gala con espléndido manto azul los días de Navidad y de Año Nuevo, pero frente a los reyes se envolvió en ropajes de color plumizo, símbolo de duelo. Para acentuar más su antimonarquismo al perder de vista a los magos, vuelve hoy naturaleza a engalanarse. Sobre un cielo despejado brilla el sol reconfortante.

Gaspar, Melchor y Baltasar, junto con sus séquitos, fueron, como anunciamos, abordados por las democráticas huestes del Ateneo Popular, protectores y defensores de los niños pobres a quienes olvidan y postergan los monarcas.

Los orientales rindiéronse a los requerimientos dictados por el amor fraternal y entregaron inmediatamente la partida de quinientos juguetes que se les exigía.

De la distribución de éstos damos cuenta en otra información.

Ascenso y destino

Ha sido ascendido al empleo inmediato el primer teniente de la guardia civil don Jaime Obrador, a quien transmitimos cordial enhorabuena.

Cumplido este deber hemos de lamentar el obligado traslado del estimado amigo y digno oficial que con especial acierto y en medio de las simpatías de todos ha desempeñado el cargo de jefe de las fuerzas del benemérito instituto que sirven en esta isla.

Hemos dicho en otras ocasiones que aquellos funcionarios, civiles y

militares, que desempeñan cargos públicos, no estarán a la altura de su cometido si se limitan estrictamente a cumplir con los reglamentos, si no van algo más allá del formulismo oficial rígido y sin sentimientos.

Necesitan tales empleados comprenderse con el pueblo, hermanar el cumplimiento del deber con las relaciones que les ligan a sus conciudadanos y ello requiere un tacto o don especial que el señor Obrador ha demostrado siempre poseer.

Sabemos que le contrariarán estas manifestaciones sinceras, pero esperamos que sabrá dispensarnos al comprender que nos debemos a la verdad aun cuando nuestras informaciones hieran modestias reconocidas y respetables.

Para sustituir al señor Obrador vendrá según informes don Francisco Cardona Thomás, también estimado amigo nuestro, joven y prestigioso oficial cuyas relevantes cualidades personales son prenda segura de que desempeñará el cargo, dignamente desde luego, al par que con inteligencia y acierto.

Felicitemos al señor Cardona Thomás y a su apreciable familia.

Subsistencias; nota oficiosa

La Junta de Subsistencias ha acordado en las sesiones últimamente celebradas:

1.º Autorizar el embarque de cerdos magros, para la península, previo informe de los Veterinarios municipales de Mahón o Ciudadela, según el embarque sea en un sitio u otro, en el que se acreditará no ser cebados, y una guía, expedida por dichos facultativos, con el visto bueno de los Alcaldes respectivos.

2.º Gestionar, del Gobernador de Barcelona y Junta de Subsistencias, la desaparición de las trabas que puedan oponerse al embarque de patatas para esta isla.

3.º Solicitar, de «La Marítima», la rebaja de fletes para las patatas, en beneficio de las clases modestas.

4.º Tasar el pescado, los frigos, harinas y huevos, según tarifas que se publicarán brevemente, en cuanto se reciban datos pedidos, lo cual también se hará con las patatas, en vista de la rebaja que haga «La Marítima» en los fletes.

**Casa Buenaventura
PERFUMES-BORDADOS
JUGUETES**

Decomiso

El señor veterinario inspector de carnes ha decomisado hoy en este matadero las de una res cerdera atacada de septicemia y procedente de Mercadal.

Dicha carne es nociva y no puede destinarse al consumo público.

El laudable sistema del señor Abadía que como buen higienista vela por la salud pública está muy relacionado con el problema hoy palpitante de las subsistencias.

Noticias cortas

El vapor correo ha traído esta mañana unas 38 toneladas de carga general figurando entre las mercancías 65 sacos de patatas, algunas partidas de maíz, azúcar, carbón, etc.

Procedente de Barcelona han llegado esta mañana 4 pasajeros y de Alcudia 2.

Cerrada la sección de «Espectáculos» nos dice la empresa del Principal que esta noche habrá función en la que tomará parte la cupletista Pilar Manzano y los acróbatas «Ardos».

También tarde nos dicen del Cine Moderno que esta noche se proyectarán por última vez el episodio 19 de «Soborno» y la película «Los efectos de la ausencia».

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Toma de Braila por los germano-búlgaros.--Ventajas de los ingleses en el frente occidental.--Conferencia de los aliados en Roma.--Otro vapor español torpedeado

Conferencias depositada el día 7 a las 6-15.

La guerra europea

NOTICIAS

La guerra en Oriente

Los búlgaros germanos se han apoderado de Braila.

Los rusos se han replegado sobre la línea del Sereth.

España e Yanquilandia

El gobierno de los Estados Unidos ha contestado la nota del de España. La respuesta se mantendrá reservada hasta que la conozca el Consejo de ministros.

Poincaré y el Rey Alberto

El Presidente de la República francesa ha visitado al Rey Alberto de Bélgica.

El pueblo ovacionó a los dos jefes de Estado.

Estos luego recorrieron el sector norte del frente de campaña.

Los partes franceses

Los comunicados franceses no dicen nada nuevo.

Ha recrudecido la lucha de artillería en Arras.

El embrollo griego

En Grecia arrecia la campaña germanófila.

Los periódicos piden la intervención en la guerra.

El Rey Constantino se mantiene indeciso.

Teme que la ayuda de Alemania llegue tarde.

El Gobierno griego ha manifestado que considera inaceptables las últimas peticiones de los aliados.

Se sabe que los reservistas se arman otra vez.

Autos blindados.--Muerte

En Alemania se han construido diez autos blindados iguales al modelo inglés.

Ha fallecido el jefe del estado mayor general de Bélgica.

Barco italiano a pique

Almería.--Se ha hundido una fragata italiana.

No se dice ni el nombre de esta, ni la causa del hundimiento.

Se cree que el capitán del barco hundido es prisionero de los alemanes.

Alemania contra España

Cártagena.--Ha sido torpedeado el barco español «San Leandro».

Esta nueva agresión, este ultraje al pabellón español, ha levantado fuerte indignación entre los buenos patriotas.

La prensa refleja esta indignación, excepto los diarios sectarios germanófilos y las publicaciones asalariadas por los teutones.

Conferencia importante

Las cuatro naciones principales de entre los aliados mandarán representantes a Roma para celebrar una conferencia.

Se atribuye a esta reunión una importancia grandísima.

Vapor encallado

Almería.--Ha encallado un vapor portugués.

Este buque es de los que pertenecían a Alemania y que fueron confiscados por el gobierno lusitano.

Conferencias depositadas el día 7 a las 23-40 y el 8 a las 6-15.

En el frente occidental

Los partes franceses

París, tres tarde.--Al oeste del Mosá hubo escaramuzas en las que se emplearon las granadas de mano.

En los Vosgos las tropas de la República han contenido un ataque.

En el resto del frente hay tranquilidad.

Once noche.--En Flandes la lucha de artillería es muy intensa.

En Newport, Bains, Champaña y sector de Tahure dispersamos patrullas enemigas.

En el resto del frente no hay novedad.

Parte inglés

Londres.--Nuestras tropas del frente occidental después de ocupar dos puestos avanzados al norte de Beaumont rechazaron los contraataques del enemigo encaminados a recuperar las posiciones nombradas.

Consolidadas éstas las fuerzas realizaron incursiones por las trincheras enemigas del suroeste de Arras en un amplia frente y llegaron a la tercera línea alemana.

Emplearon las granadas de mano y destruyeron las defensas subterráneas.

En Habouterne aumenta la actividad de la artillería.

En el resto del frente continúan los cañoneos de cosumbre.

En los encuentros entre patrullas hicimos doscientos cincuenta prisioneros.

Durante las fiestas de Navidad nuestras escuadrillas aéreas efectuaron eficaces bombardeos.

En los frentes orientales

Parte ruso

Petrogrado.--Hemos recuperado el pueblo de Obilecti, en el sector de Pootsani.

Atacamos por otros puntos del frente rumano.

Los griegos

El exministro griego Diometris cree inminente la intervención en favor de Alemania.

El ejército griego realista trataría de ponerse en contacto con los búlgaro-alemanes al oeste de Monastir.

El citado ex-ministro griego dice que la germanofilia de los militares y del rey Constantino es resultado de la influencia del agregado militar de la embajada alemana.

La política del rey Constantino, añade, señalará una época de tristísimo recuerdo.

Constantino cuenta con setenta y cinco mil soldados.

De Oriente a Occidente

Disculpando la piratería

Madrid.--La embajada alemana y sus agentes germanófilos pretenden justificar el torpedeamiento del vapor español «San Leandro».

Según los diplomáticos alemanes acreditados en Madrid y según los germanizantes españoles es causa justificativa del hundimiento el haberse negado el capitán del «San Leandro» a pedir permiso al cónsul alemán en Málaga para hacerse a la mar con el cargamento que llevaba el buque español.

Los naufragos del «San Leandro» después de luchar al remo contra las olas durante veinte y seis horas, llegaron a Hendaya.

Conferencias

Roma.--Ha terminado la conferencia de representantes de las naciones aliadas.

Después de la reunión el jefe del gobierno señor Bosselli ofreció un banquete a los conferenciantes y pronunció con tal motivo un grandilocuente discurso al que contestó el Presidente de ministros francés señor Briand.

Al salir del banquete el pueblo ovacionó a los representantes extranjeros.

Ha llegado a Roma el general Sarrail, comandante en jefe del ejército de Salónica y ha conferenciado con el señor Briand.

Misión española

París.--Los generales españoles señores Primo de Rivera, Sanchez Aninño y Arana han visitado el frente británico.

La misión militar española ha recorrido el itinerario L'Abbé, Boiselle, Arrás.

Generosidad teutona

El Havre.--Los alemanes pretenden reconstruir Bélgica sobre sus ruinas.

Para esta obra generosa se facilitará dinero a los propietarios a expensas de los fondos comunales o del pueblo.

Adhesión.--Suicidio frustrado

Los griegos residentes en Madrid han enviado un mensaje de adhesión al gobierno de Grecia presidido por el señor Venizelos.

Viena.--El señor Adler, mafador del presidente Struagkh, intentó ahorcarse con sábanas hechas trozos.

Un vigilante lo sorprendió y evitó el suicidio.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 5 Euro

Interior serie A	77'55
Id. id. B	77'80
Id. id. C	77'15
Exterior	84'6
Amortizable 5 p. % A	98'7
Id. B	98'2
Nortes	70'8
Alicantes	70'4
Francos	80'6
Libras	22'4

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud 45 metros.
Latitud 39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich 10°55'
de Madrid

BOLETIN DEL DIA DE AYER

Barómetro en mm. a 0°	761,5	760'6
Termómetro cent. a la sombra, máxima	12,4	
Id. id. id., mínima	7'8	
Viento	NO.	N.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0,5	

CUPÓN REGALO

DE
La Voz de Menorca
Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

De excelentes resultados
para las enfermedades del estómago
y nerviosas

Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas
en todas las exposiciones
a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUÑOZ, Rosellón 222; bajos -Barcelona.

Agua Imperial Alcalina diurética

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR

NUEVA, 32. - MAHÓN.

LA VERDADERA ECONOMIA

CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios
por final de temporada

SIEMPRE BARATO

DINERO!

Si deseáis alguna cantidad para 1.^a hipoteca...

Si queréis colocar alguna cantidad en 1.^a hipoteca...

Si necesitáis alguna de estas dos cosas, podeis dirigiros a

Plaza de la Miranda, n.º 4.-Mahón

y os informarán de quien os pueda satisfacer.

Despacho: Todos los días de 1 a 3 tarde.

Almacenes La fantasía

DE

PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

TEMPORADA DE INVIERNO

Completo surtido de novedades en Lanería, Sedería, Pañería, Astrakanes y Terciopelos.

Abrigos señora, Pielas, Manguitos, Gabanes, Camisería, Corbatería y Géneros de punto.

Todo a precios nunca vistos

Indicador de Direcciones

COMPRÁ cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisca Vives.—Finales temporada rebaja de precios. calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquina Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carme esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se muestran a diario en el comercio de José Rindavets, plaza Carme 16 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, como las, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Margó 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 30 - Mahón.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que el buen paño en el arca se vende.

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Dianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, siete inserciones . . . 1'80 "
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 "
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros: . . .
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
Seis id. . . 3'50 "
Por cada inserción más . . . 0'25 "

Hasta doce centímetros: . . .
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.
Por dos inserciones . . . 10'00 "
Por tres inserciones . . . 12'50 "
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 "

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera plana.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 8 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.
Los artículos de reclame pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
A dos columnas . . . 15'00 "
Un cuarto de página . . . 40'00 "
Media página . . . 55'00 "
Página entera . . . 75'00 "

En primera plana doble precio